

الشراكة والاطفال

الشراكة
حقوق و واجبات اولياء الامور
أن تكونا ابوين
رعاية الاطفال
لم الشمل العائلي
الخلافات

الشراكة

يوجد في سويسرا أشكال مقبولة و مختلفة من المعاشرة. سن الزواج يجب ان لا يقل عن 18 عام. الشركاء الازواج متساوون أمام القانون.

المعاشرة

تغيرت في السنوات الأخيرة أشكال المعاشرة بشكل كبير. يوجد عدد غير قليل من الأزواج (المتعاشرين من دون عقد زواج (Konkubinat) ولديهم أطفال مشتركون. ليس هناك فرق في أدوار الشركاء (المرأة والرجل) في الأسرة. الشراكة من نفس الجنس مقبولة ولها نفس مكانة الشراكات الأخرى قانونياً.

الزواج

السن القانونيه للزواج في سويسرا يبدأ من 18 عام. يمكن للمثليين الزواج أيضاً. يجب على الراغبين في الزواج إبلاغ دائرة الأحوال المدنية (Zivilstandsamt) بالامر. دائرة الأحوال المدنية (Basel-Landschaft) موجودة في أربليزهايم. تشرع إدارة الاحوال المدنية بالتحضير للزواج. بعد التأكد من أهلية الطرفين للزواج والانتهاء من الاعداد، يتم تحديد موعد عقد القران خلال فترة ثلاثة اشهر. الشخص المخول في ادارة الاحوال المدنية سيعلمكم بالاستعدادات اللازمة والمستمسكات المطلوبة. اذا كان احد الزوجين يعيش في الخارج، فعليه تقديم طلب للحضور من اجل الاعدادالزواج. يحق لدائرة الأحوال المدنية رفض المضي في عقد القران في حال كان لديها شك بأن الزواج صوري (Scheinehe). يمكن في مثل هذه الحالة إبطال زواج قائم أيضاً أو سحب تصريح الإقامة.

الحقوق والواجبات

يتمتع الازواج قانونا بنفس الحقوق والواجبات، ولهم نفس المميزات في حق اختيار الشريك المناسب. الزواج القسري (Zwangsheirat) ممنوع ويترتب عليه عواقب تصل الى حد الغاء الزواج ومعاقبة المقصر قانونا. الانسان الذي يشعر بانه مجبر على فعل الزواج، عليه الاتصال للحصول على الدعم والمساندة. يمكن الاتصال مجاناً بمركز إرشاد (zwangsheirat.ch) على الرقم التالي (007 800 0800).

التنظيم الاسري

تقدم مراكز استشارية متخصصة في ليزتال و بينينغين خدماتها للساكنين في كانتون (Basel-Landschaft)، حول التنظيم الأسري والحمل والعلاقات الجنسية. تقدم هذه المراكز معلومات موثوقة وبعضها مجانية حول مواضيع متنوعة منها منع الحمل والمشاكل الجنسية والحمل غير المرغوب فيه والأمراض الجنسية، كما وتقدم خدماتها للأمهات والآباء ممن ينتظرون مولوداً أو لديهم أطفال.

الطلاق

طلب الطلاق يمكن ان يكون من طرف واحد او من قبل الطرفين. الطرف المسؤول عن اجراءات الطلاق هي محكمة البداية (Zivilkreisgericht). الزيجات التي تم إبرامها في الخارج يمكن أيضاً إجراء طلاقها بموجب القانون السويسري. للقيام بذلك يجب أن يكون مركز حياة المرء في سويسرا وأن يعيش هنا منذ عام على الأقل. يمكن أن يؤثر الطلاق على حالة الإقامة أو على عملية التجنيس الجارية. تعتمد إمكانية بقاء الأجنبي في سويسرا بعد الطلاق على عوامل مختلفة. تنطبق قواعد خاصة على ضحايا العنف المنزلي. للحصول على معلومات حول الطلاق يمكن للمرء الإتصال بمركز إستشارات الزواج والعائلة أو بمركز الإستشارات القانونية.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)
www.hallo-baselland.ch/ar/partnership-and-children/partnership

حقوق و واجبات اولياء الامور

ينبغي على أولياء الأمور تسجيل مولودهم الجديد لدى إدارة الأحوال المدنية بعد الولادة مباشرة. يحصل الآباء والأمهات المتزوجون على حق الحضانه تلقائياً محددة تلقائياً، أما غير المتزوجين فعليهم الاهتمام بالأمر بأنفسهم.

تسجيل ميلاد الطفل

يجب الإبلاغ عن ولادة الطفل لدى دائرة الأحوال المدنية (Zivilstandsamt). ملاحظة: يسجل الطفل المولود في إدارة الأحوال المدنية في محل ولادته وليس البلدية التي يسكن فيها أهل الطفل. عندما تحدث الولادة في المستشفى فإن إدارة المستشفى ترسل المستندات اللازمة إلى إدارة الأحوال المدنية المختصة، أما إذا حدثت الولادة في البيت فينبغي على أهل الطفل تسجيله خلال 3 أيام من حدوث الولادة. إدارة الأحوال المدنية تبلغ بالمستندات اللازمة لتسجيل الطفل. لا يمنح المولود الأجنبي الجنسية السويسرية عند ولادته في سويسرا.

الاعتراف بالابوة

عندما يرزق الابوان المتزوجان بطفل. يسجل الطفل تلقائياً بأسم ابويه. اما اذا كان لدى الاب شك في نسب المولود الجديد فعليه ان يعترض على ذلك في المحكمة. عندما يكون ابواه الطفل من غير المتزوجين فلا يمكن تسجيل الطفل باسم الاب، وانما عليه تقديم طلب اثبات النسب لدى دائرة الأحوال المدنية في البلديه في محل سكناه. قبل او بعد حدوث الولادة. عند رفض الاب الاعتراف بطفله، فأن للام الحق في طلب اثبات النسب عن طريق المحكمة.

رعاية الاطفال

يتحمل الوالدان في العادة تأمين المستلزمات الضرورية للعيش الكريم والرعاية التامة لاطفالهم (elterliche Sorge). تشمل الرعاية وبصورة خاصة التربيه وتوفير النفقات وهم المسؤولون عنهم لحين بلوغهم سن 18 عام. فعندما يكون الوالدان متزوجين، فأن لهم نفس الحقوق و الواجبات تجاه اطفالهم. اما اذا لم يكن الوالدان متزوجين فعلى الاب تقع قضية اثبات الأبوة. بعدها يمكن للوالدين الاتفاق خطياً على واجبات الرعاية المشتركة للطفل (gemeinsame elterliche Sorge). هذا الاتفاق الخطي يمكن انجازه مع قضية اثبات نسب الطفل في ادارة الاحوال المدنية أو لاحقاً عند ادارة حماية الاطفال (KESB, Kinderschutzbehörde). وعند عدم اتفاق الابوين الغير متزوجين على خطة رعاية الطفل، فأن صلاحية اصدار القرار تكون من مسؤولية ادارة حماية الطفل. من لديه استفسار أو يحتاج المساعدة فعليه التوجه الى احدى المراكز الاستشارية المختصة.

النفقة

اذا قدر للابوين الانفصال، فأن مسؤولية رعاية الطفل و (الإنفاق، Unterhalt) عليه تبقى مشتركة. لذلك ينبغي على الابوين تقسيم واجبات الرعاية التربويه والماليه بصورة ترضي الطرفين. ان تقسيم الواجبات والنفقات المالي يعتمد على دخل الطرفين والوقت المتوفر لديهم لرعايته. عند عدم الاتفاق يحق لاحد الابوين او كلاهما اللجوء الى المحكمة. وعند عدم التزام احد الابوين بدفع ما بذمته فيمكن للطرف الثاني اللجوء الى دائرة البلدية لطلب الدعم. تساعد البلدية في هذه الحالة في طلب المبلغ المستحق أو اعطاء سلفه اذا كان طالب المساعدة يستحقها (Alimentenbevorschussung).

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)
www.hallo-baselland.ch/ar/partnership-and-children/parents-rights-and-duties

أن تكونا أبوين

تربية الاطفال هي عملية قيمة للغاية. الكثير من اولياء الامور يطرحون السؤال الاهم، الا وهو ما هو الشيء الافضل لاطفالهم. تبادل الآراء مع الآخرين بهذا الشأن يعتبر من الامور المهمه، وهناك ايضا العديد من المراكز المختصة التي تقدم خدماتها في هذا المجال.

ملتقيات

تعرض الكثير من المنظمات المتخصصة خدماتها من أجل تنظيم ملتقيات للآباء والامهات من أجل تبادل الآراء و الافكار أو الحديث عن نشاطات الاطفال. تتوفر عروض خاصة تنظم من خلالها ملتقيات بين الاجانب والمواطنين السويسريين.

- ملتقيات مخصصة للاطفال الرضع ولغاية العاميين. هذه الملتقيات تقدم خدماتها في العديد من البلديات على شكل تجمعات للاطفال (Krabbelgruppen)، والتي من خلالها يتواصل اهالي الاطفال مع بعضهم البعض.
- ملتقيات من أجل الاهل- الاطفال- الرياضة (MuKi-/ VaKi-/ElKi- Turnen) وتقدم خدماتها من أجل المتعه والحركة للاطفال واهلهم. عروض الرياضة متوفرة في العديد من البلديات.
- تتوفر العديد من النشاطات المتنوعة في مراكز الاسرة (Familienzentrum) للاطفال وعوائلهم.
- تقدم المكتبات عروض متنوعة للاطفال الصغار والكبار وعوائلهم.
- من المفيد ان يستفسر الاهالي في مقر البلديات عن النشاطات والمناسبات التي تنظم في المنطقه.

تثقيف الابوين

يستطيع اولياء الامور في كانتون (Basel-Landschaft) الانضمام الى دورات تخص مواضيع متنوعه. وهناك ايضا تلبية متطلبات الاجانب من كلا الجنسين، منها على سبيل المثال دورات حول النظام التعليمي السويسري. وهناك دورات خاصة للاجانب تنظم بلغاتهم. للمزيد يمكن تصفح موقع "Elternbildung Baselland" او في المدارس او في مقر البلديات.

استشارات تربوية

يمكن للعوائل التي لديها اسئلة فيما يخص تربية الاطفال، التواصل مع المراكز الاستشاريه الاسريه المتخصصة في هذا المجال والمنتشره في جميع المناطق. تعرض مراكز المشوره للامهات والآباء (Mütter- und Vaterberatung) خدماتها في العديد من البلديات. هناك خدمات اضافية تقدم بخصوص الاطفال الرضع. للطوارئ يمكن للعائلة ان تتواصل عن طريق البريد الالكتروني او هاتفيا على الرقم المجاني (تعريفه الخط الأرضي 0848354555) أو (www.elternnotruf.ch)

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-baselland.ch/ar/partnership-and-children/being-a-parent

رعاية الاطفال

يستمر الكثير من الاباء والامهات بالعمل بعد ولادة اطفالهم، ولهذا فأن هناك عروض في كانتون Basel-Landschaft لرعاية الاطفال مقابل اجور محده.

الرعاية النهارية (KITA)

تقدم مراكز الرعاية النهارية (Kinderkrippe) خدماتها طول النهار، وهذه الخدمات مخصصة للاطفال بعد عمر 3 أشهر ولحين وقت الدخول الى المدرسة. بعض مراكز الرعاية النهارية تقدم خدماتها ايضا لطلاب المدرسه (قبل وبعد بدء الدراسة وأثناء فترة الغداء)، وبسبب الطلب الكبير على هذه الخدمة، فأن من الافضل تقديم استمارة الاشتراك في وقت مبكر. ان تكاليف هذه الخدمة تختلف من بلديه الى اخرى ويتحملها أولياء أمورالطفل، وتساعد ادارة البلديه جزئيا في فاتورة الرعاية. للمزيد يمكن التواصل مع ادارة البلديه أو مركز الرعاية

حضانه الاطفال

يرتاد الكثير من الاطفال دور الحضانه قبل الدخول الى المدرسه. فحضانه الاطفال (Spielgruppe) مخصصة للاطفال بعد سن 3 اعوام وبدون اصطحاب الاهل. ان ارتياد دار الحضانه اختياري. تدار دور الحضانه من قبل كادر متخصص معد لهذا الغرض. تهتم مربيه الاطفال بتعليمهم من خلال اللعب. تعتبر الحضانه لغير الناطقين بالالمانية فرصة سانحة ينبغي استثمارها. من اجل التدريب اللغوي و التهيء للدخول الى المدرسه. ان تكاليف حضانه الاطفال تختلف من بلديه الى أخرى وتتحمل البلديه جزء منها. حضانات الاطفال موجودة في أغلب البلديات. للمزيد حول التسجيل والاسعار يمكن التواصل مع ادارة البلديه .

النظام اليومي / غذاء الظهيرة

تقدم في بعض المدارس خدمات تكميلية خارج نطاق الجدول المدرسي. يوجد في بعض المدارس نظام يومي (Tagesstruktur) يستطيع الاطفال من خلاله البقاء في المدرسه بعد انتهاء الدروس للتغذية و اكمال الواجبات اليومية وبرعاية خاصه. ان تسديد تكاليف هذه الخدمة هي من مسؤولية الابوين. تحدد قيمة التكاليف استنادا الى دخل الابوين. يمكن للطفل الاستفادة من هذه الخدمة ليوم واحد او عدة ايام. يرجى التفريق بين النظام اليومي وبين اليوم المدرسي (Tagesschulen) الذي يستغرق 5 ايام اسبوعيا ، والذي على الجميع الاشتراك فيه.

رعاية الاسره اليوميه

رعاية الاسره اليوميه (Tagesfamilien) هي خدمه تقدم من قبل الاسر لرعاية الاطفال خلال فترة النهار. هذه الخدمة تعرض في الغالب الى اولياء الامور العاملين. هناك مراكز متخصصة يمكن ان ترشدكم الى هذه العوائل وابلاغكم عن كلفة تقديم هذه الخدمة.

جلسة اطفال / الحالات الطارئه

يعرض بعض الشباب خدمات مجالسة الاطفال ورعايتهم مقابل اجور زهيد في المساء او في العطل الاسبوعيه واثناء انشغال اولياء الامور. الصليب الاحمر السويسري (SRK) في (Baselland) ينظم قائمه باسماء هؤلاء الاشخاص والذين تدربوا في دورات أعدت لهذا الغرض. تعرض منظمة الصليب الاحمر السويسريه (SRK) في (Baselland) خدمات اضافيه في الحالات الطارئه ومثال على ذلك دخول احد الوالدين الى المستشفى وعدم بقاء احد لرعاية الطفل. تعرض هذه الخدمات مقابل اجور يتفق عليها. بعض وكالات التأمين الصحي تغطي تكاليف هذه الخدمة.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)
www.hallo-baselland.ch/ar/partnership-and-children/childcare

لم الشمل العائلي

يمكن تقديم طلب لم الشمل العائلي لعوائل الاشخاص المقيمين في سويسرا وبشروط معينة. ويمكن ايضا تقديم طلب الزيارة للمعارف والاصدقاء بعد تقديم طلب للحصول على تأشيره وحسب موطن طالب التأشيره.

لم الشمل العائلي

يمكن وبشكل عام تقديم طلب لم الشمل العائلي مباشرة (للاقارب او للزوج/ الزوجه) من قبل الشخص المقيم في سويسرا لجلبهم (لم الشمل العائلي، Familiennachzug). الموافقه على الطلب يرتبط بجنسية مقدم الطلب واقامته. يمكن لحاملي (الاقامه من النوع F) تقديم طلب لم الشمل. تمتلك دائرة الهجرة والجنسية (Amt für Migration und Bürgerrecht) صلاحية الموافقه على الطلب او توضيح الاجراءات اللازمه لتقديم الطلب. ويجب ان تتم اجراءات لم الشمل في فتره محددة وهذه الفتره هي اقصر للاطفال مما هي للبالغين (الزوجة مثلا).

اجراءات التهيئه للزواج

يستطيع الاشخاص الساكنين في سويسرا دعوة الشريك او الشريكة من الخارج لاكمال اجراءات الزواج هنا. يمكن في هذه الحاله تقديم طلب للموافقه على السفر من اجل اكمال اجراءات الزواج (Vorbereitung der Heirat). هذه الموافقه تمكن الشريك من السفر الى هنا واكمال اجراءات الزواج. دائرة الهجره والجنسية (Amt für Migration und Bürgerrecht) تمتلك صلاحية الموافقه على الطلب أو توضيح الاجراءات اللازمه والمستمسكات المطلوبه لاجل دراسة الطلب.

تأشيرة الدخول

يعتبر الحصول على تأشيرة الدخول الى سويسرا بالغ التعقيد بالنسبه الى مواطني الكثير من الدول، وكمثال على ذلك يتطلب دعوة احد الاقارب ارسال رساله دعوة او تقديم تعهد مالي (Verpflichtungserklärung). تمتلك الممثلات السويسريه في الخارج صلاحية منح تأشيرة الدخول واعطاء المعلومات الضروريه بخصوص الاجراءات والمستندات المطلوبه. ويمكنكم ايضا طلب التوضيحات والاجراءات المطلوبه بالتواصل مع دائرة الهجره و الاندماج (Amt für Migration und Integration).

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-baselland.ch/ar/partnership-and-children/family-reunification

الخلافاًت

ينبغي عند وجود خلافاًت عائليه بين الزوجين أو بين أفراد العائله مراجعة مراكز المشوره المنتشره في كل مكان لطلب المساعده. ان العنف الاسري بين الزوجين أو ضمن نطاق العائله مرفوض وبشكل قاطع.

الخلافاًت عند الشركاء

عندما تصل العلاقه الزوجيه الى حالة الصراع، يمكن للشركاء طلب المساعده من المتخصصين في مركز المشوره الزوجيه (Eheberatung). هذه المراكز يمكن ان تساعد في ايجاد حلول مناسبه. ان خدمات هذه المراكز مجانيه أو باسعار زهيده. ان هذه المراكز منتشره في كل المقاطعات من اجل تقديم خدماتها.

الخلافاًت العائليه

يمكن ان تواجه العوائل التي لديها اطفال، حالات صعبه تسبب لهم ولاطفالهم قلق شديد وضغوطات. نحن ننصح في كل الاحوال الى ان يتوجه الابوان لطلب المساعده، عندما تصبح الامور صعبه الحل. يمكن طلب المساعده من مركز الاستشارات الاسريه (Familienberatungsstelle) شخصيا. او التواصل مع المركز الاسري للطوارئ (Elternnotruf) الكترونيا أو هاتفيا، او من اجل طرح اسئله تربويه فيجب الاتصال (بالرقم المجاني 0848354555) أو الكترونيا (www.elternnotruf.ch). بالنسبه الى الاطفال فيمكنهم التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الالكتروني أو ال SMS او عن طريق الشات مع خدمات طوارئ الاطفال (Kindernotruf). (رقم الهاتف (المجاني 147) الموقع الالكتروني للتواصل هو(www.147.ch)

العنف المنزلي

العنف هو جريمه عامه. يجرم كل من ارتكبه بغض النظر عن شدته. ان تعرض الزوجه أو الاطفال أو الزوج الى العنف لا يغير من الامر شيء، فعند معرفة السلطات بحدوث واقعة العنف في الأسره عليها التصرف بحزم. تتوفر مراكز خاصه و موثوقه لرعايه ضحايا العنف وخدماتها تقدم مجانا. تتوفر في حالات العنف الشديد منازل نسائيه/ منازل رجاليه (Frauenhaus / Väterhaus) لتوفير الحمايه وبصورة مؤقتة. يمكن للضحايا من النساء التواصل عن طريق (الهاتف المجاني 33 66 681 061) على مدار الساعة. يمكن للاطفال التواصل على(147) هاتف طوارئ الاطفال Kindernotruf او عن طريق الموقع الالكتروني (www.147.ch) . من يشعر بامكانية تعرضه للتهديد من قبل احد افراد العائله، عليه الاتصال لطلب المساعده من الشرطه وعلى (رقم الهاتف 117) . هذا يمكن أن يعرض الشخص الذي استخدم القوة او التهديد الى الابعاد من المنزل لفترات زمنيه طويله.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-baselland.ch/ar/partnership-and-children/conflicts